

Montageanleitung

Installation Instructions



2800058-a HTT 55.004-01

Diese Montageanweisung gilt für die Erdung von CELLFLEX - und COMFLEX - Kabel

These instructions apply for the grounding of CELLFLEX - and COMFLEX - cables

Das Lieferpaket enthält:

1. Erdungsschelle
2. Schelleneinsätze
3. Butyl Dichtungsmasse
4. Isolierband, selbstverschweißend

The kit contains:

1. Earthing clamp
2. Clamp lining
3. Butyl sealing compound
4. Self bonding tape

Den Kabelmantel an der gewünschten Erdungsstelle säubern und einen ca. 26 mm breiten Streifen heraus schneiden, Fig. 1.

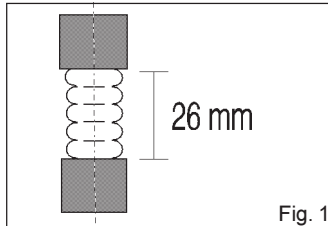
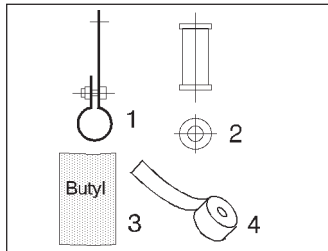
Achtung!

Erdungsmuffe nur setzen, wo das Kabel ungekrümmt verläuft.

Die zwei Schelleneinsätze (2) um den Außenleiter legen, Fig. 2. Die Erdungsschelle (1) aufbringen und festziehen, Fig. 3.

Beide Papierlagen von der Butyl Dichtungsmasse (3) entfernen und diese gleichschenklig um das Kabel und über die Erdungsschelle legen. Die Dichtungsmasse sorgfältig an den Kanten zusammendrücken und fest auf das Kabel und Erdungsschelle pressen. Je eine überstehende Ecke vor bzw. hinter die Erdungsableitung falten und fest andrücken, Fig. 4.

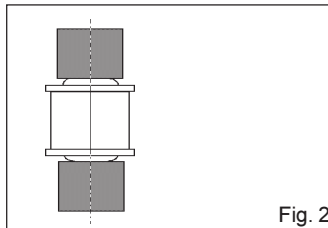
Bitte wenden!



Clean the plastic jacket at the desired earthing point and cut out a strip of approx. 26 mm, Fig. 1.

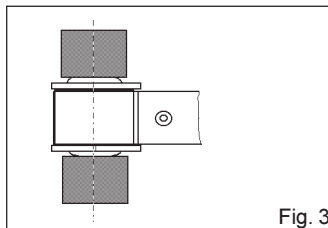
Attention!

Install earthing kit only where the cable runs straight.

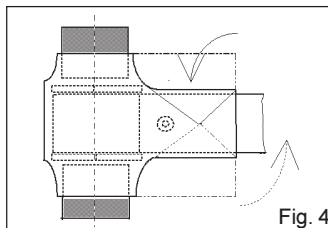


Push the clamp linings (2) on the outer conductor, Fig. 2.

Push the earthing clamp (1) over the linings and screw together, Fig. 3.



Remove both layers of paper from the Butyl sealing compound (3) and form it equilateral around the cable and earthing clamp. Press carefully all compound edges together, tight to the cable and earthing clamp. Fold one of the overlapping edges in front of and the other one behind the earthing outlet. Press and form it tightly to cable and earthing clamp, Fig. 4.



Please turn over.

Vom Isolierband zwei Streifen von je 8 cm und einen Streifen von 5 cm schneiden. Das Isolierband ist während des Aufbringens um ca. 50% zu dehnen. Die zwei 8 cm Streifen, parallel überlappend, um Kabel und Erdungsableitung auf die Dichtungsmasse aufbringen. Mit dem 5 cm Streifen die Kante der Dichtungsmasse rund um die Erdungsableitung überlappend abdecken, Fig. 5. Den noch nicht abgedeckten Teil der Dichtungsmasse mit dem noch verbliebenen Rest des Isolierbandes stramm abwickeln, dabei am Kabel die Dichtungsmasse mit mindestens einer halben Isolierbandbreite überlappen, Fig. 6.

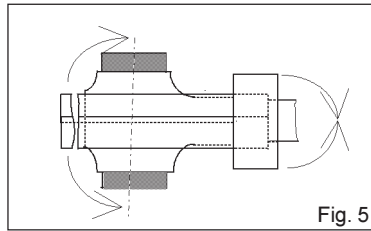


Fig. 5

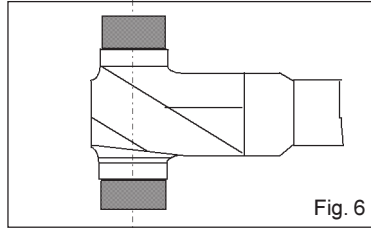


Fig. 6

Cut from the self bonding tape (4) two strips of each 8 cm and one strip of 5 cm. Stretch the tape 50% as you wrap. Wrap the two 8 cm strips in a parallel overlapping fashion over the compound on cable and earthing outlet, Fig. 5. Wrap now the 5 cm strip overlapping onto the compound edge, around the earthing outlet Fig. 5.

Wrap tight the remaining tape over the uncovered part of the compound and make sure that the tape overlaps the compound on the cable at least by a half tape width, Fig. 6.

Im allgemeinen sind CELLFLEX- und COMFLEX -Kabel über die Stecker am Kabelanfang und -ende geerdet und zwar durch deren Verbindung mit dem Gerät bzw. dem Antennenanschluß. Die Kabel können jedoch auch an beliebigen Stellen zusätzlich geerdet werden. Unter Einhaltung des oben beschriebenen Erdungsvorganges durch qualifiziertes Montagepersonal wird die Erdungsmuffe einwandfrei gegen Feuchtigkeit geschützt, so daß keine Gefahr der elektrolytischen Korrosion besteht. Bei unsachgemäßer Montage ist eine Gewährleistung ausgeschlossen.

Generally, CELLFLEX- and COMFLEX cables are earthed via the connectors at both ends and the connections of these to equipment resp. aerial. It is possible, however, to earth the cables also at any desired point. When installation of the earthing clamp is performed exactly as described above by qualified installation personnel, the earthing kit will be perfectly sealed against humidity so that no electrolytic corrosion will occur.

Any liability or responsibility for the result of improper or unsafe installation practices must be disclaimed.

Kabeltyp / cable type	CF 14 (CF 1/4")	LCF 38 (LCF 3/8")	LCF 12 (LCF 1/2")
Model name	EAR-14-L (155 096 02)	EAR-38-L (155 196 02)	EAR-12-L (155 196 03)
Gewicht ca. / [kg] Weight approx.	0,05	0,05	0,05
Inhalt / contents			